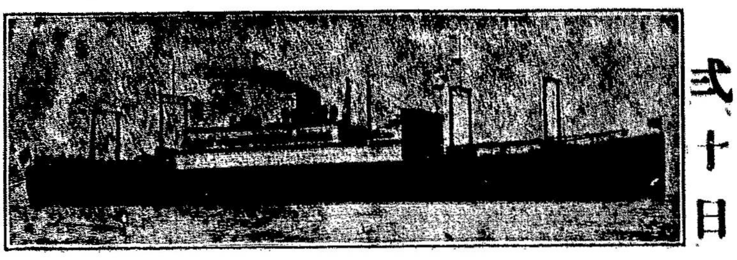
美國提督遠東輪船公司

ADMIRAL ORIENTAL LINE

啓者本公司新裝[illegible]車搭客輪船五艘每艘二萬壹千噸內設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭蓆草毡床位寬濶電灯光明冷有機籠熱有風扇船中地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂大熱之虞蒙 貴客賜顧請來代理人處寫紙便妥

弍十日



到香港

每逢十天一水船（〇代統）

▲由域開返港日期船期

仄臣總〇 元月十四

者化臣總〇 元月弍十六

架蘭總〇 二月七號

尾地臣總〇 二月十九號

麥根利總〇 三月三號

另設有特別大艙女位價甚相宜

域多利華埠[illegible]代理人 Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.

雲高華埠[illegible]代理人 Wing Chong Yuen 35 Carrall Box 42 Vancouver B.C

雲高華埠[illegible]代理人 King Fung 509 Main St. P.O. Box 454 Vancouver B.C.

雲高華埠

萬勝隆

MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vancouver B.C.

本號專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓[illegible]索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散[illegible]金耳環茵陳跌打卑胆卑腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧[illegible]則歡迎

鋪在片打街東九十二號

▲喊線（矢壓）一四三一

曾士余耀瀾君

司理人 黃雲澋 余朋[illegible] 黃信德 甄永霙 啓

寶生巧造金器首飾

經理廣州 **大力自來血**

寅約生 生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲强不啻青年健將一索得男〇遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩腦虛寒痛經帶病男女先後天虛均奇效〇本市上駐陽藥之操腎溜精有[illegible]主者有天淵

特製四元加料 三元試服一元

▼〇▲餐館招人承受

啓者本埠笠懷街門牌六壹九號西餐館現因各件或旋唐或志圖別業願將該餐館全盤招人承受餐館內所有用品具均稱齊備生意亦佳如有人欲營餐館業者請到該處一看并能以相宜價目與之幸勿失此良機

Robson Cafe, 619 Street City

[illegible]主人啓

雲哥華埠

三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B.C.

▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所羈棲。。民團乃爲安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館轂者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願爲東道。。講線壹五零九

司理人 羅齊芳 馬崇廣 趙不鉗 伍義千 啓

廣利泰

▲遷舖廣告

本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一號開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎

▲喊線（矢壓）三弍弍六

Kwong Lee Tai Co. 141 Pender Street East
Phone Sey. 3226 P.O. Box 803 Vancouver, B.C.

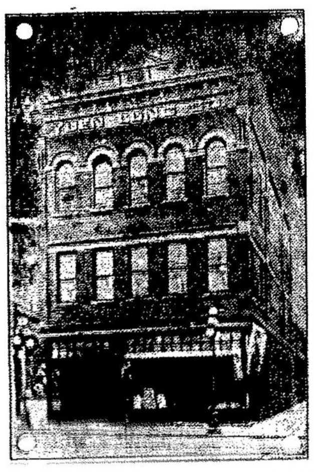
雲高華埠廣利泰代理人鄭華照
司理人鄭廣耀謹啓

▼〇▲源隆遷舖擴張生意廣告

域多利埠

源隆維記

YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 2833
1501 Government St.
Victoria B.C. Can.



本號開創四十餘年運辦唐山油糖茶米京菓海味綢緞磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙貴客各埠諸君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌銀両快捷妥當茲爲擴張生意起見曾購置大樓一座現已遷予該樓貿易矣門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二號電話弍千八百三十三號倘有委託照此賜來便即妥收願諸君留意垂盼

司理 何文 陳漢 啓

廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B.C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六号今遷往貳百七十八号開張專辦中西國食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價錢從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定辦妥

何樹屏先生寓內方脈

▲電話（詩摩）二六六零

雲高華埠 廣興祥司理人關耀崇啓

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4881
45 Pender, St. E
Vancouver, B.C.

諸君試與最靚並巴圖章拼印玲瓏中西文件乎？

請來 **光華印務局**

雲埠片打東街四十五號

代售馬利公司利害鷄眼熱每包價銀三毛五

司理 馬玉球 黃廣權 余堯中 謹啓

雲高華埠

乾豐號

KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136
509 Main St. Vancouver, B.C.

▲雜貨廣告

向辦祖國雜貨葯材兼設西人餐館用品遠近僑胞賜顧取價額外從廉希爲留意

代理太平洋提督輪船公司客務兼接香港中和堂滙單

司理人馬大諄 大治 謹白

雲高華埠

輔行公司

過冬 過年

各種送禮佳品俱全

本公司現辦封新鮮艷妝盒荔枝千金英芳水仙花時欵龍鳳綵巾櫳山江西磁器紗燈花籃各欵竹器花盒嚴茶大小糖羌種種齊備如蒙遠近僑胞惠顧當週致付上

Foo Hung Co.

107 Pender East Phone Sey. 3440 Vancouver B.C.

電話（詩摩）三四四零

▲西湖酒樓廣告

西山爽氣。。湖畔新晴。。酒酌金樽。。樓開白玉。。西園東閣。。香凝十弍闌干。。湖月江風。。輝映三千紅粉。。酒食俱備甘旨。樓宇極其軒昂。。箇中酒綠燈紅。。任爾評花品竹。。凡屬嗜茶博士。不妨晝夜品評。愛酒仙人。。更可醉吟酩酊。。況夫風扇迎凉。。夏能却暑。。電燈光耀。。夜照廣寒。。玉饌則味擬郇厨。。烹飪則法參袁譜。。不特殷勤招待。更兼時食適宜。。豈必盼彼美於西方。。洵稱極樂聽絃歌於湖上。。堪擬莫愁者也。。諸君子曷趨以來遊。。本主人鵠立而延佇。。鋪在片打街東二十三號半

▲電話（矢毛）一九三六

雲埠西湖酒樓 司理 李祁河 同利 林杏舉 啓

▲寓客注意

敬啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用規定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每定住一星期收價由五元以上此佈

雲高化埠
卸市旅館主人啓

Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese Mgrs.

蔡元春應驗花柳丸散廣告

本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參耙鹿茸製造特色强種自來精專治男子色[illegible]精虛體倦陽事不舉[illegible]於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕俾宜購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張偉大加倍製造能[illegible]如鋼鐵雖八十歲老翁服之稍能御女生子誠空前絕劑妙品無可比倫他如體質虧弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精益血[illegible]其有功於[illegible]衛生爲[illegible]同胞賜顧[illegible]永久[illegible]是禱

（老）（選）（壹）（等）（藥）（材）（生）（蔡）（元）（春）（精）（製）

強種自來精

定價

每一樽銀[illegible]
每三樽銀六大元
寄費另計

（郵費另加）美國每樽加十仙寄費 外國每樽加廿五仙寄費

參茸三鞭補腎丸

龜鹿二仙固真丸

有夢遺精固本丸

無夢遺精蛤蚧丸

加料揭被合歡膏

總發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈腳痛風濕膏藥 每貼二元五
包愈耳疔花柳瘰珠藥線 每料廿五元
宿奶和服用角腎香丸
魚口橫弦已潰去腐生肌
參茸燕窩開胃藥水
婦科通經種子麒麟丸
壯陽探戰忍精丸
久戰五鞭醫力丸
種子揭被香丸
龍涎香化痰止咳丸
統治遠年花柳入骨搜毒丸
立止小腸痛氣攻心丸
初起白濁一劑解毒除根丸
積年疔瘡惡毒一掃光丸
立止遠年虛濁補髓善後丸
打消魚口橫弦便毒丸
久戰快活丸 每盒銀三元五毛
不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五
久合致大丸 每盒銀二元五毛
打消[illegible]魚口萬應藥粉 每盒銀三元五毛
立消雙單鵝喉保命散每盒四元
立止花柳白濁胆汁去毒丸 每盒銀三元五毛
一笑藍汗散 每盒銀一元五毛
經驗跌打去瘀吊傷藥散每一料銀二元每料五元
屢驗紅白痢症散每樽銀一元五
治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
百日可醫擅紅散 每盒銀一元
通大便閉結和中養血散 每盒銀二元五毛
歸科速愈白帶丸 每盒銀二元
極驗拔皮膚風癬疥癩去藥水 每樽銀一元
止瘋如神散每盒二元每料四元
自製神效光明眼藥水 每樽銀一元
安眠寧神精魂丸 每盒銀一元
興陽助戰貼臍膏（永遠不倒）每盒銀一元五毛
自製八寶光明上上眼藥每樽毛
萬應拔毒去腐生肌膏 每盒銀一元五毛
立止吐血衄血便血藥散每盒[illegible]
奇妙壯腎丸（功同再造）每盒銀四元
參茸珠寶四靈集 每盒銀五元
[illegible]丹（力能[illegible]中流）每盒銀五元
畫閣香濃種子丸 每盒銀五元
熊膠造血丸 每盒六兩庄銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）每樽一元 中打五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫弦芒菓便毒五蝕蛀七蛀凡屬於花柳症服之四粒見功服廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳積遺不傷身體所以實爲保壽靈皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦惱誤病成大患[illegible]丸散太多 未能盡錄 同胞賜顧 郵費自理 扶桑藥局蔡元春啓

[illegible] 每盒六兩庄銀五元

[illegible]勞動工作者及風濕太過者能[illegible]記憶力加以房勞色慾則腎[illegible]遺精耳鳴眼[illegible]腳重腰[illegible]此腦部之[illegible]多未知日久失治[illegible]世名醫十難救一此症於美洲發見尤甚良可惜[illegible]此丸[illegible]是能培元固腎肥壯身體廣嗣延年真救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒四元

海狗乃水族最健最淫之物[illegible]然特別靈品精其溫補之性以壯陽[illegible]三才之功用補虛固精扶陽種子功[illegible]功類[illegible]床頭枕畔當備[illegible]（用法）[illegible]